

GHIDUL PRODUSULUI ȘI MANUALUL DE UTILIZARE

Măștile din material termoplastic
Aquaplast RT[™] și
Fibreplast[®]
și IntegraBite[™]



 EC REP Advena Limited Tower Business Centre, 2nd Flr Tower Street, Swatar, BKR 4013 Malta	UK Responsible Person QServe Group UK, Ltd. 49 Greek Street Soho, Longdon W1D 4EG United Kingdom	
 <i>Fabricat în SUA de</i> Qfix 440 Church Rd, Avondale, Pennsylvania, USA +1 484-720-6053 www.Qfix.com	CH REP	Raditec Medical AG Schlossberg 5a 5454 Bellikon Switzerland

Nr. Registro Anvisa: 81300160001

Fibreplast® este o marcă înregistrată a Qfix.

Aquaplast RT, Assure, IntegraBite și Integrated Shim sunt mărci comerciale ale Qfix.

Moldcare® este o marcă înregistrată a ALCARE CO, LTD.

Clorox® este o marcă înregistrată a The Clorox Company.

Super Sani-Cloth® este o marcă înregistrată a PDI Healthcare.

Cidex® este o marcă înregistrată a Johnson & Johnson.

MĂȘTI DIN MATERIAL TERMOPLASTIC AQUAPLAST RT™ ȘI FIBREPLAST®

DESTINAȚIE DE UTILIZARE

Aquaplast RT și Fibreplast sunt destinate imobilizării, poziționării și re-poziționării pacienților care sunt supuși radioterapiei.

! NOTĂ ! Legislația federală din Statele Unite impune ca vânzarea acestui dispozitiv să se efectueze numai de către sau la recomandarea unui medic.

GRUPURI ȚINĂ DE PACIENȚI

Pacienții supuși radioterapiei sau procedurilor de diagnosticare prin imagistică.

UTILIZATORI ȚINTĂ

Utilizatorul țintă pentru produse este o persoană calificată în conformitate cu cerințele regiunii de reglementare.

MĂSURI DE PRECAUȚIE PENTRU UTILIZARE

- Utilizarea acestui dispozitiv poate cauza sensibilizare minoră în contact cu pielea.
- Măștile din material termoplastic Aquaplast RT și Fibreplast sunt furnizate cu scopul de a fi utilizate pentru un singur pacient și nu sunt sterile.
- Măștile din material termoplastic vor atenua un fascicul de radioterapie și vor mări doza la nivelul pielii. Atenuarea și o doză crescută la nivelul pielii trebuie luate în considerare în timpul planificării și al tratamentului.
- Pentru o listă de simboluri și definițiile aferente acestora, consultați Qfix.com.

! AVERTISMENT ! ÎNTR-UN MEDIU DE RADIOTERAPIE, VERIFICAREA POZIȚIEI PACIENTULUI TREBUIE EFECTUATĂ ÎN TIMPUL PLANIFICĂRII ȘI TRATAMENTULUI. ÎNAINTE DE ADMINISTRAREA TRATAMENTULUI, URMAȚI PROTOCOALELE STANDARDIZATE DE VERIFICARE A CONFIGURĂRII PENTRU VERIFICAREA POZIȚIEI PACIENTULUI.

! AVERTISMENT ! ADÂNCIMEA DOZEI, DEPUNEREA ȘI EFECTELE ÎN ZONA DE TRANZIȚIE TREBUIE EVALUATE ÎN TIMPUL PLANIFICĂRII ȘI AL TRATAMENTULUI ÎNTR-UN MEDIU PENTRU TERAPIE CU PROTONI.

! NOTĂ ! Nu depozitați masca cu știfturile apăsate.

! NOTĂ ! Nu ridicați masca ținând de știfturi.

INCIDENTE GRAVE

Vă rugăm să raportați toate incidentele grave (de exemplu, incidente care au dus la sau au potențialul de a cauza decesul sau vătămarea gravă) atât către Qfix, cât și către autoritatea competentă din țara dumneavoastră.

INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA ÎN MEDII CU REZONANȚĂ MAGNETICĂ

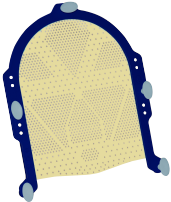
MR Testarea non-clinică a demonstrat că măștile din material termoplastic Aquaplast RT și Fibreplast sunt compatibile cu rezonanța magnetică. Măștile din material termoplastic Aquaplast RT și Fibreplast pot fi utilizate într-un mediu cu rezonanță magnetică.

MĂȘTI DIN MATERIAL TERMOPLASTIC AQUAPLAST RT™ ȘI FIBREPLAST®

INFORMAȚII ȘI SFATURI UTILE

- Măștile Aquaplast RT și Fibreplast sunt disponibile cu o varietate de mărimi și grosimi. Consultați catalogul Qfix sau vizitați website-ul www.Qfix.com pentru o selecție completă a măștilor din material termoplastic și informații suplimentare.
- Măștile din material termoplastic Aquaplast RT și Fibreplast pot fi adaptate pentru a fi utilizate împreună cu dispozitive de imobilizare și de poziționare disponibile pe piață, precum agenți spumogeni și perne cu vid. De asemenea, Aquaplast RT și Fibreplast pot fi modificate pentru a fi utilizate cu sisteme personalizate de imobilizare a capului și a gâtului.
- Pentru a acoperi părul pacientului în timpul modelării măștii se poate utiliza o cască pentru duș. În stare plastifiată, este posibil ca măștile să se lipească de părul pulverizat cu fixativ.
- Pentru o potrivire și un confort optime ale pacientului:
 - Peste oasele proeminente se poate așeza un tampon din tifon de 10 x 10 cm (4 x 4 inchi), pentru a reduce punctele de presiune potențiale.
 - În timpul modelării măștii, sub capul pacientului se poate așeza un element de fixare sau un dispozitiv similar. Elementele de fixare pot fi adăugate sau eliminate pentru tratament cu scopul de a ajusta potrivirea măștii.
- Orice rană deschisă sau leziune trebuie acoperită cu un pansament sau un plasture din plastic în conformitate cu protocolul spitalului, înainte de modelarea măștii.
- Când nu sunt utilizate, păstrați măștile departe de surse de căldură sau lumina directă a soarelui.
- Măștile Aquaplast RT și Fibreplast trebuie eliminate în conformitate cu protocolul spitalului.

IDENTIFICAREA ȘTIFTURILOR CADRULUI S

Culoarea cadrului	Culoarea știftului
 Cadru albastru închis	 Știfturi gri
 Cadru albastru deschis	 Știfturi albe

CUPTORUL RAPIDHEAT™

PLASTIFIEREA MĂȘTII DIN MATERIAL TERMOPLASTIC

! AVERTISMENT ! RESPECTAȚI TOATE AVERTISMENTELE, MĂSURILE DE PRECAUȚIE ȘI INSTRUCȚIUNILE DE UTILIZARE CUPRINSE ÎN GHIDUL PRODUSULUI ȘI MANUALUL DE UTILIZARE PENTRU CUPTORUL RAPIDHEAT™.

! AVERTISMENT ! ESTE POSIBIL CA RAFTURILE CUPTORULUI SĂ FIE FIERBINȚII! PROCEDAȚI CU ATENȚIE. UTILIZAȚI ECHIPAMENT DE PROTECȚIE PENTRU MÂINI ATUNCI CÂND UTILIZAȚI CUPTORUL.

Înainte de a conduce pacientul în camera de simulare, porniți cuptorul RapidHeat™ apăsând pe butonul de pornire .

Modul manual

1. Când indicatorul de program (P01, P02 etc.) nu mai luminează intermitent, apăsați butonul MĂRIRE  sau MICȘORARE  pentru a seta temperatura dorită. Indicatorul de lângă pictograma mică TEMPERATURĂ  va lumina intermitent.
2. Apăsați butonul TEMPORIZATOR . Indicatorul de lângă pictograma mică TEMPORIZATOR  va lumina intermitent. Apăsați butonul MĂRIRE  sau MICȘORARE  pentru a seta timpul de încălzire dorit.
3. Apăsați butonul START/STOP  pentru a începe ciclul de preîncălzire. Pe afișaj va apărea intermitent mesajul „PrH” care înseamnă PREÎNCĂLZIRE. Continuați cu secțiunea „Încălzirea măștii”.

! NOTĂ ! Când schimbați temperatura, verificați dacă indicatorul de lângă pictograma mică TEMPERATURĂ  luminează intermitent. Când schimbați timpul de încălzire, verificați dacă indicatorul de lângă pictograma mică TEMPORIZATOR  luminează intermitent.

Modul de programare

1. În timp ce indicatorul de program (P01, P02 etc.) **luminează intermitent**, apăsați butonul MĂRIRE  sau MICȘORARE  până când este selectat programul dorit.
2. Apăsați butonul START/STOP  pentru a începe ciclul de preîncălzire.

! NOTĂ ! Afișajul va indica ultimul program memorat, afișând intermitent P01 (Program 1), P02 (Program 2) etc. Dacă afișajul nu mai luminează intermitent înainte ca programul dorit să fie selectat, apăsați butonul P , apoi apăsați butonul MĂRIRE  sau MICȘORARE  până când programul dorit este selectat.

CUPTORUL RAPIDHEAT™

Încălzirea măștii

1. Cuptorul va emite un sunet scurt, iar afișajul va indica „PrH READY” atunci când cuptorul a finalizat ciclul de preîncălzire și este pregătit să încălzească masca din material termoplastic.
2. Poziționați masca Aquaplast RT sau Fibreplast pe căptușeală.
3. Utilizând căptușeala ca material de transfer, poziționați căptușeala pe raftul cuptorului.

! NOTĂ ! Poziționați marginea inferioară a ramei măștii către partea din spate a cuptorului și aliniați-o cu marginea posterioară a raftului cuptorului. Capul măștii trebuie să se alinieze cu marginea frontală a raftului din partea din față a cuptorului.

4. După ce ușa cuptorului este închisă, apăsați butonul START/STOP , iar temporizatorul va începe numărătoarea inversă.
 - În timpul ciclului de plastifiere, temperatura efectivă din interiorul cuptorului poate fi consultată apăsând o dată pe butonul TEMPERATURĂ .
 - Pentru a mări sau micșora temperatura din cuptor, apăsați butonul MĂRIRE  sau MICȘORARE  până când este atinsă temperatura dorită.
 - Pentru a mări sau micșora temporizatorul numărătorii inverse, apăsați butonul TEMPORIZATOR , apoi apăsați butonul MĂRIRE  sau MICȘORARE  pentru a seta din nou timpul de încălzire dorit.
 - Apăsați butonul LAMPĂ  pentru a lumina interiorul cuptorului. Lumina va rămâne aprinsă timp de 60 de secunde.
 - Deschiderea ușii cuptorului în timpul procesului de plastifiere va întrerupe temporizatorul. Temporizatorul va relua numărătoarea inversă în momentul în care ușa cuptorului este închisă.
5. Când temporizatorul ajunge la zero, cuptorul va emite un sunet scurt de trei ori, după care câte un sunet scurt o dată la 60 de secunde, indicând faptul că ciclul de plastifiere a fost finalizat. Afișajul va indica „READY”. Utilizând căptușeala ca material de transfer, luați masca de pe raftul cuptorului.
6. Înainte de contactul măștii cu pacientul, asigurați-vă că aceasta este suficient de rece pentru confortul pacientului.

Timpi de încălzire recomandați și temperaturi recomandate pentru măștile din material termoplastic Qfix

Mască din material termoplastic	Timp de încălzire	Temperatură de încălzire
Măști Aquaplast RT și Fibreplast	3–11 minute	74 °C (165 °F)

! AVERTISMENT ! NU ÎNCĂLZIȚI MASCA MAI MULT DE 30 DE MINUTE.

BAIA DE APĂ

PLASTIFIEREA MĂȘTII DIN MATERIAL TERMOPLASTIC

! AVERTISMENT ! RESPECTAȚI TOATE AVERTISMENTELE, MĂSURILE DE PRECAUȚIE ȘI INSTRUCȚIUNILE DE UTILIZARE CUPRINSE ÎN GHIDUL PRODUSULUI ȘI MANUALUL DE UTILIZARE PENTRU BAIA DE APĂ.

1. Înainte de a conduce pacientul în camera de simulare, porniți baia de apă, verificând dacă există apă suficientă cât să acopere materialul termoplastic.
2. Introduceți căptușeala în apa fierbinte și poziționați masca pe aceasta.

Timp de încălzire recomandați și temperaturi recomandate pentru măștile din material termoplastic Qfix

Mască din material termoplastic	Timp de încălzire	Temperatură de încălzire
Măști Aquaplast RT	2 minute	70–75 °C (160–170 °F)
Măști Fibreplast	2 minute	75–80 °C (165–175 °F)

! AVERTISMENT ! NU LĂSAȚI MASCA ÎN BAIA DE APĂ MAI MULT DE 30 DE MINUTE.

3. Utilizând căptușeala ca material de transfer, scoateți rama din apă și eliminați excesul de apă cu ajutorul unui prosop uscat. Asigurați-vă că masca este uscată și suficient de rece pentru confortul pacientului.

! AVERTISMENT ! ESTE POSIBIL CA RAMA ȘI MATERIALUL TERMOPLASTIC SĂ FIE FIERBINȚI! MANIPULAȚI-LE CU GRIJĂ. PENTRU A EVITA RĂNIREA PACIENTULUI, LĂSAȚI-LE SĂ SE RĂCEASCĂ PUȚIN ÎNAINTE DE CONTACTUL CU PACIENTUL.

INSTRUCȚIUNI DE MODELARE

INSTRUCȚIUNI DE MODELARE PENTRU AQUAPLAST RT ȘI FIBREPLAST

1. Utilizați suportul adecvat pentru cap și opțiuni MOLDCARE®, în funcție de dispozitivul utilizat.

! NOTĂ ! Înainte de a așeza masca pe pacient, în funcție de tipul de dispozitiv utilizat, poate fi util să întindeți în prealabil materialul. Întinderea prealabilă a materialului va produce un model de orificii mai uniform pe masca modelată și va reduce efectele de contractare. Întinderea prealabilă a măștii Fibreplast nu este recomandată.

2. Pentru a întinde în prealabil un cadru U sau un cadru S, țineți masca contra șoldului cu o mână și întindeți masca aproximativ 15 cm (6 inch) cu mâna (Fig. 1).

3. Înainte de a așeza masca plastifiată pe pacient, testați pentru a vă asigura că nu este prea fierbinte.

4. Începeți prin a agăța marginea măștii din material termoplastic sub bărbia pacientului, cu materialul termoplastic înclinat la un unghi de 45° în raport cu fața pacientului (Fig. 2).

! NOTĂ ! Procesul poate fi diferit în funcție de tipul de dispozitiv utilizat.

5. Întindeți materialul termoplastic în partea superioară între 15 și 20 cm (între 6 și 8 inch) și spre spate în jos către dispozitiv (Fig. 3).

6. Fixați masca de dispozitiv.

! NOTĂ ! Fixarea măștii va fi diferită în funcție de tipul de dispozitiv utilizat.

7. Terminați modelarea măștii aplicând presiune delicată cu degetele pentru a obține conturul dorit pentru capul pacientului, precum și un contur în jurul arcadei nazale (Fig. 4).

8. Lăsați masca să se răcească complet, cel puțin 10–15 minute, înainte de a o îndepărta. Dacă este posibil, începeți simularea, întrucât masca se răcește fără îndepărtarea acesteia până la finalizarea simulării.

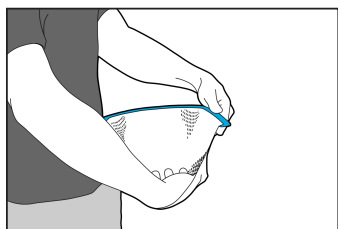


Fig. 1

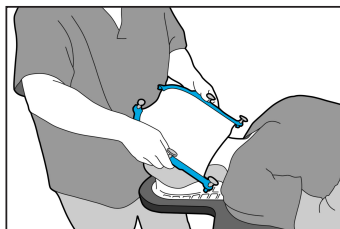


Fig. 2

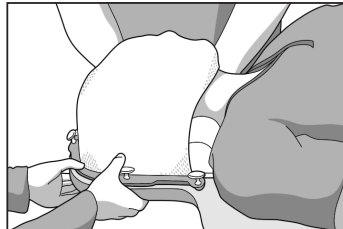


Fig. 3

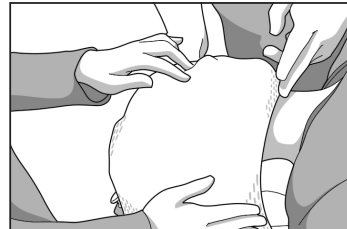


Fig. 4

EXEMPLE DE POZIȚIONARE A MĂȘTILOR DIN MATERIAL TERMOPLASTIC PERFORAT VARIABIL

Următorul exemplu descrie modul în care ar trebui poziționate măștile din material termoplastic perforat variabil pe fața pacientului, cu piesa nazală și bărbia în poziția corectă.

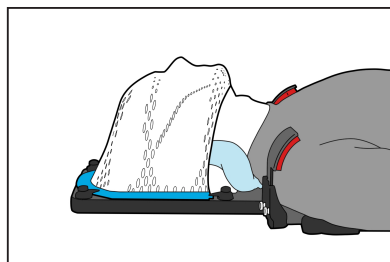


Fig. 5

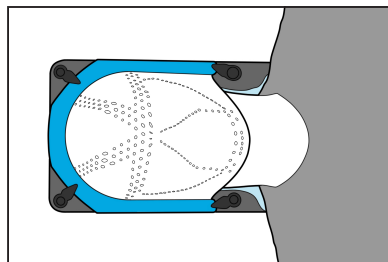


Fig. 6

INSTRUCȚIUNI DE MODELARE

INSTRUCȚIUNI DE MODELARE PENTRU ASSURE™ OPEN VIEW NUMAI PENTRU CAP

1. Utilizați suportul adecvat pentru cap și opțiuni MOLDCARE®, în funcție de dispozitivul utilizat.
2. Înainte de a așeza masca plastifiată pe pacient, testați pentru a vă asigura că nu este prea fierbinte.
3. Glisați masca din material termoplastic pe pacient, începând de la partea superioară a pieptului, poziționând marginea inferioară Open View la baza nasului și marginea superioară la 1 cm deasupra sprâncenei.
4. Înainte de a fixa masca, o a doua persoană trebuie să își poziționeze mâinile de-a lungul marginilor superioară și inferioară pentru a imobiliza deschiderea din mască pe dispozitiv.
5. Întindeți materialul termoplastic între 15 și 20 cm (între 6 și 8 inchi) în jos, spre dispozitiv.
6. Fixați masca de dispozitiv.

! NOTĂ ! Fixarea măștii va fi diferită în funcție de tipul de dispozitiv utilizat.

7. Pentru un plus de rigiditate și stabilitate, pliați partea inferioară a măștii în sus în jurul bărbiei pacientului.
8. Terminați modelarea măștii aplicând presiune delicată cu degetele pentru a obține conturul dorit pentru capul pacientului.
9. Lăsați masca să se răcească complet, cel puțin 10–15 minute, înainte de a o îndepărta. Dacă este posibil, începeți simularea, întrucât masca se răcește fără îndepărtarea acesteia până la finalizarea simulării.

INSTRUCȚIUNI DE MODELARE PENTRU ASSURE OPEN VIEW PENTRU CAP ȘI UMERI

1. Consultați pașii 1–3 din secțiunea privind Assure Open View numai pentru cap.
2. Înainte de a fixa masca, o a doua persoană trebuie să imobilizeze masca din material termoplastic pe piept cu ambele mâini.
3. Începeți prin a întinde lent masca în jos către dispozitiv, având grijă să nu întindeți excesiv deschiderea Open View, și apoi fixați știfturile de blocare.
4. Terminați modelarea măștii aplicând presiune delicată cu degetele pentru a obține conturul dorit pentru capul și umerii pacientului.
5. Lăsați masca să se răcească complet, cel puțin 10–15 minute, înainte de a o îndepărta. Dacă este posibil, începeți simularea, întrucât masca se răcește fără îndepărtarea acesteia până la finalizarea simulării.

INSTRUCȚIUNI DE MODELARE

INSTRUCȚIUNI DE MODELARE PENTRU MĂȘTILE CU INTEGRATED SHIMS

! NOTĂ ! Dacă știftul elementului de fixare Integrated Shim iese din cadru, eliminați masca. Nu încercați să reasamblați masca cu Integrated Shim.

1. Rotiți fiecare știft de pe masca anterioară din material termoplastic până obțineți înălțimea dorită a elementului de fixare; înălțimea recomandată este de 2 mm (marcajele sunt în incremente de 0,5 mm) (Fig. 7).
2. Urmăriți una dintre secțiunile următoare în funcție de tipul de mască din material termoplastic pe care o utilizați:
 - Instrucțiuni de modelare pentru Aquaplast RT și Fibreplast – urmați pașii 1–5.
 - Instrucțiuni de modelare pentru Assure Open View numai pentru cap – urmați pașii 1–4.
 - Instrucțiuni de modelare pentru Assure Open View pentru cap și umeri – urmați pașii 1–3.

! NOTĂ ! Înainte de a fixa masca anterioară, verificați dacă elementele de fixare Integrated Shims™ sunt poziționate la înălțimea dorită.

! AVERTISMENT ! CÂND FIXAȚI MASCA, PROCEDAȚI CU GRIJĂ PENTRU A NU CIUPI PACIENTUL SAU OPERATORUL ÎN ZONA DINTRE MASCĂ ȘI DISPOZITIV.

3. Fixați masca din material termoplastic apăsând toate știfturile; veți auzi un clic care va indica faptul că masca din material termoplastic este imobilizată.
4. Terminați modelarea măștii aplicând presiune delicată cu degetele pentru a obține conturul dorit pentru capul și umerii pacientului.
5. Lăsați masca să se răcească complet, cel puțin 10–15 minute, înainte de a o îndepărta. Dacă este posibil, începeți simularea, întrucât masca se răcește fără îndepărtarea acesteia până la finalizarea simulării.

! NOTĂ ! Sistemul de fixare Integrated Shim System™ este încorporat în măștile din material termoplastic și permite efectuarea de ajustări ale înălțimii fără a îndepărta masca.

- Reglați înălțimea dorită a unui element de fixare rotind știftul, în timp ce masca din material termoplastic se află sau nu pe fața pacientului. Rotiți în sens orar pentru a mări înălțimea și în sens antiorar pentru a o micșora.
- Reglarea elementelor de fixare se realizează în incremente de 0,5 mm.
- Înălțimea fiecărui element de fixare poate fi ajustată în mod independent.

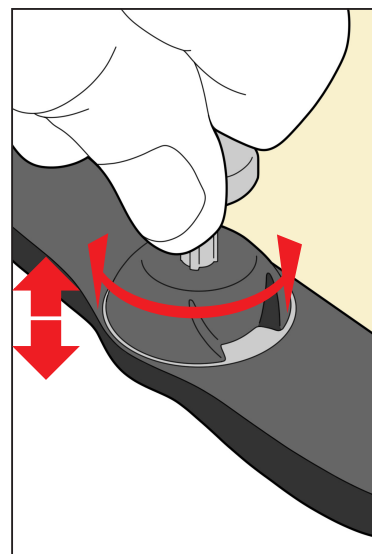


Fig. 7

MASCA AQUAPLAST RT SAU FIBREPLAST PENTRU CADRUL PENTRU CAP BOS

CONFIGURARE

Poziționați suportul din spumă pentru cap/gât BoS pe zona dispozitivului destinată gâtului.

- În locul suportului din spumă pentru cap/gât se poate utiliza MOLDCARE®. Qfix recomandă să se utilizeze RT-4492U împreună cu cadrul pentru cap BoS.
- Un element de fixare din spumă (RT-4485) poate fi utilizat pentru a compensa contractarea măștii BoS.

! NOTĂ ! Masca BoS este proiectată pentru a fi modelată cu latura sudată (consultați Figura 11) a măștii îndreptată în afară în raport cu pacientul atunci când se atașează știfturile la dispozitivul BoS. Poziționați partea dinspre cadru (consultați Figura 10) a măștii jos în baia de apă sau în cuptor și către pacient în timpul formării măștii. Cadrul poate fi atașat cel mai ușor la BoS prin atașarea mai întâi a știftului marcat „A” în Figura 9.

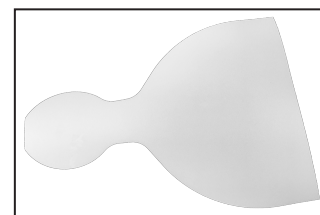


Fig. 8: Element de fixare din spumă (RT-4485)

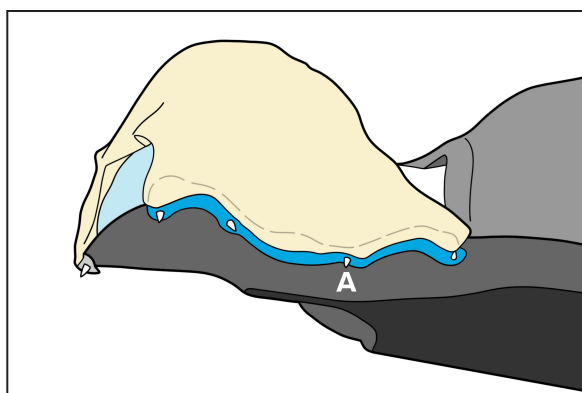


Fig. 9

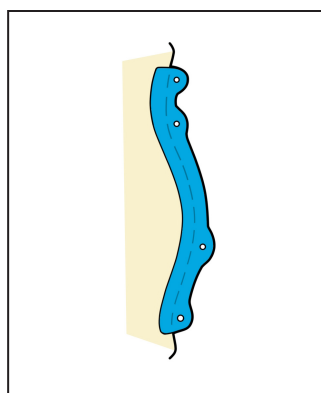


Fig. 10: Partea dinspre cadru

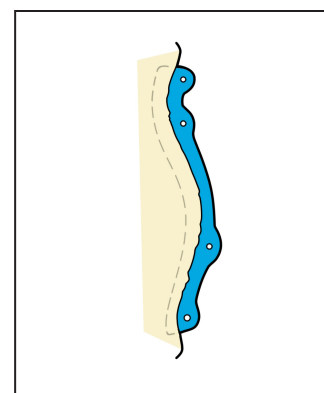


Fig. 11: Partea sudată

SCOATEREA

1. Îndepărtați masca de pe pacient.
2. Îndepărtați pacientul din dispozitiv.
3. Îndepărtați dispozitivul de pe tăblia mesei.
4. Îndepărtați adaptorul de indexare de pe tăblia mesei.

MĂSURI DE PRECAUȚIE GENERALE



A nu se utiliza cu

Nu se utilizează cu un înlocuitor sintetic pentru toți dinții dumneavoastră fie de la nivelul maxilarului, fie de la nivelul mandibulei sau cu restaurări dentare care implică „adeziunea” unor obturații din rășină compozită, acrilice sau din porțelan la dinți naturali.

Măsurile de precauție suplimentare

- Asigurați-vă că curățați masca înainte de fiecare utilizare.
- A se elimina dacă dispozitivul bucal de imobilizare cade pe jos.
- Procedați cu grijă atunci când introduceți dispozitivul bucal de imobilizare în gura pacientului, pentru a nu ciupi buzele în zona dintre dinți și mască.
- Dispozitivul bucal de imobilizare poate provoca artefacte.
- Dispozitivul bucal de imobilizare poate provoca un efect de bolus.
- Țineți cont de faptul că există posibilitatea ca un dinte să fie încapsulat; de aceea, permiteți-i materialului termoplastic să se muleze pe zona retentivă.

INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA ÎN MEDII CU REZONANȚĂ MAGNETICĂ

MR Testarea non-clinică a demonstrat că dispozitivul **IntegraBite** este compatibil cu rezonanța magnetică. Dispozitivul **IntegraBite** poate fi utilizat într-un mediu cu rezonanță magnetică.

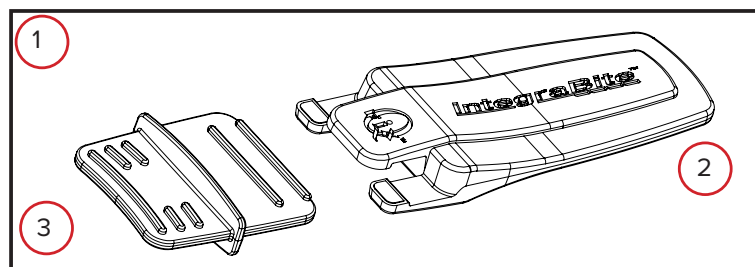
CARACTERISTICI

Descriere

Dispozitivul bucal de imobilizare IntegraBite individualizat asigură o poziționare exactă și reproductibilă în cazul pacienților cărora li se administrează radioterapie la nivelul capului și al gâtului. IntegraBite este proiectat să asigure repetabilitatea poziționării și acces maxim la pacient în vederea administrării tratamentului din diferite unghiuri. Sistemul IntegraBite este proiectat să imobilizeze regiunea capului și a gâtului în timpul tratamentului și permite replicarea poziției.

Accesorii necesare

Mască din material termoplastic Fibreplast



1. INTEGRABITE

2. APLICATOR

3. DISPOZITIV BUCAL DE IMOBILIZARE

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

1. Asigurați-vă că IntegraBite este asamblat corect cu aplicatorul și cu dispozitivul bucal de imobilizare aliniat vertical (Fig. 11).
2. Modelați masca Fibreplast astfel cum este indicat în Instrucțiunile de utilizare furnizate.
3. Introduceți dispozitivul bucal de imobilizare prin mască și în gura pacientului, în timp ce masca continuă să fie modelabilă (Fig. 12).
4. Utilizați ghidajul pentru a introduce dispozitivul bucal de imobilizare la adâncimea corectă (Fig. 12).
5. După introducerea dispozitivului bucal de imobilizare, centrați-l în gura pacientului și instruiți pacientul să muște capătul curbat al acestuia.
6. Lăsați masca să se răcească și să se întărească în mod corect.
7. Imediat ce masca este așezată complet, scoateți aplicatorul IntegraBite din dispozitivul bucal de imobilizare, glisându-l către dreapta sau stânga (Fig. 13).

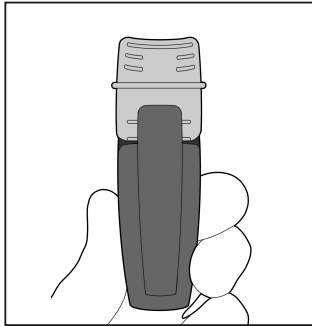


Fig. 11

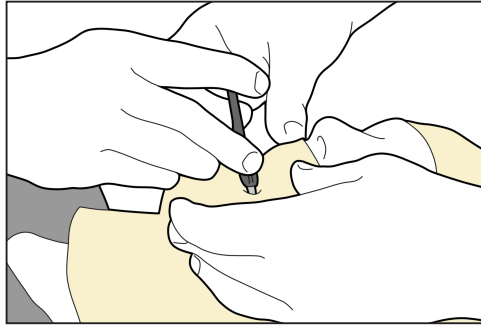


Fig. 12

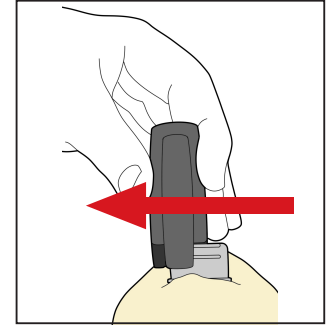


Fig. 13

CURĂȚARE ȘI DEZINFECTARE

CURĂȚAREA INTEGRABILE

Înainte de fiecare utilizare, asigurați-vă că porțiunea de mască introdusă în gura pacientului este curățată folosind o soluție antiseptică pe bază de apă.

CURĂȚAREA MĂȘTII DIN MATERIAL TERMOPLASTIC

Pentru curățare, aplicați soluția pe o lavetă curată și ștergeți suprafața. Verificați vizual masca din material termoplastic, iar dacă aceasta nu este curată, repetați pașii de curățare anteriori până când aceasta este vizibil curată. Utilizați o lavetă curată, înmuiată în apă, pentru a șterge masca din material termoplastic și pentru a elimina reziduurile de agent de curățare. Pentru uscare, ștergeți masca din material termoplastic cu o lavetă curată și uscată. Următorul material de curățare a fost testat și s-a constatat că este adecvat pentru curățarea măștii din material termoplastic.

- Apă
- Apă și săpun

DEZINFECTAREA MĂȘTII DIN MATERIAL TERMOPLASTIC DUPĂ MODELARE

Pentru a dezinfecta dispozitivul, utilizați unul dintre următorii dezinfectanți conform instrucțiunilor producătorului.

- Soluție Clorox® de înălbire, cu concentrație 10%
- Super Sani-Cloth®
- Alcool izopropilic
- Cidex® OPA

LISTA COMPONENTELOR

! NOTĂ ! Qfix oferă măști din material termoplastic cu o varietate de mărimi și grosimi. Departamentul dvs. de fizică trebuie să determine care este masca potrivită pentru o anumită aplicație.

Codul produsului	Descriere	Cantitate per pachet
RT-1597B	Aquaplast RT Cosmas Cup, Size B	5
RT-1597C	Aquaplast RT Cosmas Cup, Size C	5
RT-1597D	Aquaplast RT Cosmas Cup, Size D	5
RT-1597E	Aquaplast RT Cosmas Cup, Size E	5
RT-1722	Aquaplast RT Sheet, 18" x 24", 2.4 mm, Solid	5
RT-1722P24	Aquaplast RT Sheet, 2.4 mm, 18" x 24", Solid	5
RT-1776KSDGXF	Fibreplast Split Hd Only S-Frame, Ext. Face, 2.4 mm	10
RT-1776KYSDGXF	Fibreplast Open View Split Hd Only S-Frame Variable	10
RT-1778	Aquaplast RT Sheet, 18" x 24", 2.4 mm	5
RT-1778KFORF3	Assure Open View Fibreplast 3-Point Mask, Micro Perf	10
RT-1778KFORF5	Assure Open View Fibreplast 5-Point Mask, Micro Perf	10
RT-1778KORF3	Fibreplast 3-Point, Micro Perf, 2.4 mm	10
RT-1778KORF5	Fibreplast 5-Point, Micro Perf, 2.4 mm	10
RT-1778KPR3D	Fibreplast PR 3-Point, Micro Perf, 2.4 mm Locks	10
RT-1778KPR3DF	Assure Open View Fibreplast PR 3-Point, Micro Perf, 2.4 mm Locks	10
RT-1778KPR5D	Fibreplast PR 5-Point, Micro Perf, 2.4 mm Locks	10
RT-1778KPR5DF	Assure Open View Fibreplast PR 5-Point, Micro Perf, 2.4 mm Locks	10
RT-1778KSDF	Fibreplast Open View Hd +Shldr 2.4 mm Micro Perf	10
RT-1778ORF3	Aquaplast RT 3-Point, Micro Perf, 2.4 mm	10
RT-1778ORF4	Aquaplast RT 4-Point, Micro Perf, 2.4 mm	10
RT-1778ORF5	Aquaplast RT 5-Point, Micro Perf 2.4 mm	10
RT-1778PR2	Aquaplast RT, PR 2-Point, Micro Perf, 2.4 mm	10
RT-1778PR2DC	Aquaplast RT Chin Strap, Micro Perf, 20 cm	4
RT-1778PR3	Aquaplast RT, PR 3-Point, Micro Perf, 2.4 mm	10
RT-1778PR3D	Aquaplast RT, PR 3-Point, Micro Perf, 2.4 mm Locks	10
RT-1778PR5	Aquaplast RT, PR 5-Point, Micro Perf, 2.4 mm	10
RT-1778PR5D	Aquaplast RT, PR 5-Point, Micro Perf, 2.4 mm Locks	10
RT-1779	Aquaplast RT U-Frame, Std, 2.4 mm	5
RT-1779ESD	Aquaplast RT Head Only CURVE S-Frame, 2.4 mm, Standard	10
RT-1779KESDX	Fibreplast Head Only CURVE S-Frame, 2.4 mm, Standard	10
RT-1779KR	Fibreplast Reloadable Insert, Std, 2.4 mm	5
RT-1779KS	Fibreplast Slim U-Frame, Std, 2.4 mm	5
RT-1779KSD	Fibreplast Hd Only Portrait S-Frame, Std, 2.4 mm	10
RT-1779KSDX	Fibreplast Hd Only Portrait S-Frame, Ext, 2.4 mm	10
RT-1779KSX	Fibreplast Slimline U-Frame, 2.4 mm, Extended	5
RT-1779L	Aquaplast RT U-Frame, Lng, 2.4 mm	5
RT-1779O	Aquaplast RT Org U-Frame, Std, 2.4 mm	5
RT-1779S	Aquaplast RT Slim U-Frame, Std, 2.4 mm	5
RT-1779SD	Aquaplast RT Hd Only Portrait S-Frame, Std, 2.4 mm	10
RT-1779SDL	Aquaplast RT Hd Only Portrait S-Frame, Lng, 2.4 mm	10
RT-1779SDX	Aquaplast RT Hd Only Portrait S-Frame, Ext, 2.4 mm	10
RT-1779SL	Aquaplast RT Slim U-Frame, Lng, 2.4 mm	5
RT-1779SO	Aquaplast RT Slim Org U-Frame, Std, 2.4 mm	5
RT-1779SX	Aquaplast RT Slim U-Frame, Ext, 2.4 mm	5

LISTA COMPONENTELOR

Codul produsului	Descriere	Cantitate per pachet
RT-1779X	Aquaplast RT U-Frame, Ext, 2.4 mm	5
RT-1781P	Aquaplast RT Sheet, 9" x 10", 2.4 mm, Perf	5
RT-1782	Aquaplast RT Sheet, 18" x 24", 2.4 mm, Perf	5
RT-1782BOS-DXS	Aquaplast RT Head Only BoS, 2.4 mm Standard Perf	10
RT-1782ESD	Aquaplast RT Head & Shoulder CURVE S-Frame, 2.4 mm	10
RT-1782KESD	Fibreplast Head & Shoulder CURVE S-Frame, 2.4 mm	10
RT-1782KORF3	Fibreplast 3-Point, Std, 2.4 mm	10
RT-1782KORF5	Fibreplast 5-Point, 2.4 mm	10
RT-1782KPR3D	Fibreplast PR 3-Point, Std, 2.4 mm Locks	10
RT-1782KPR5D	Fibreplast PR 5-Point, 2.4 mm Locks	10
RT-1782KSD	Fibreplast Hd+Shldr Portrait S-Frame, 2.4 mm	10
RT-1782KYSDF	Fibreplast Open View Hd + Shldr 2.4 mm Variable Perf	10
RT-1782ORF3	Aquaplast RT 3-Point, Std, 2.4 mm	10
RT-1782ORF4	Aquaplast RT 4-Point, 2.4 mm	10
RT-1782ORF5	Aquaplast RT 5-Point, 2.4 mm	10
RT-1782PR3	Aquaplast RT, PR 3-Point, Std, 2.4 mm	10
RT-1782PR3D	Aquaplast RT, PR 3-Point, Std, 2.4 mm Locks	10
RT-1782PR4	Aquaplast RT, PR 4-Point, 2.4 mm	10
RT-1782PR5	Aquaplast RT, PR 5-Point, 2.4 mm	10
RT-1782PR5D	Aquaplast RT, PR 5-Point, 2.4 mm Locks	10
RT-1782SD	Aquaplast RT Hd+Shldr Portrait S-Frame, 2.4 mm	10
RT-1783P	Aquaplast RT Sheet, 12" x 18", 2.4 mm, Perf	5
RT-1783P3	Aquaplast RT Sheet, 12" x 18", 2.4 mm, Perf	5
RT-1788	Aquaplast RT Sheet, 9" x 12", 2.4 mm, Perforated	5
RT-1788P	Aquaplast RT Sheet, 9" x 12", 2.4 mm, Perf	5
RT-1819KS	Fibreplast Slim U-Frame, Std Nose, 3.2 mm	5
RT-1819KSX	Fibreplast Slim U-Frame, Ext Nose, 3.2 mm	5
RT-1821KP	Fibreplast Pelvis Precut for MT 3-point Hip System, 3.2 mm solid	10
RT-1821P	Aquaplast RT Pelvis Precut for MT 3-point Hip System, 3.2 mm solid	10
RT-1822	Aquaplast RT Sheet, 18" x 24", 3.2 mm, Solid	5
RT-1822P18A	Aquaplast RT Pelvis, 45 cm x 60 cm, 3.2 mm	5
RT-1823P12A	Aquaplast RT 30 cm x 45 cm (12" x 18") solid with bonded Groin Lock (pre-punched)	5
RT-1848	Aquaplast RT Pelvis, 30 cm x 60 cm, 3.2 mm	5
RT-1876KFORF3	Assure Open View Fibreplast 3-Point Mask	10
RT-1876KFORF5	Assure Open View Fibreplast 5-Point Mask	10
RT-1876KSDGLF	Fibreplast Open View Split Hd Only S-Frame	10
RT-1876KYSDGLF	Fibreplast Open View Split S-Frame, 3.2 mm	10
RT-1878BOS-D2L	Aquaplast RT 38 cm Hd+Neck BoS Flap, 3.2 mm	10
RT-1878BOS-D2LS	Aquaplast RT 31 cm Hd+Neck BoS Flap, 3.2 mm	10
RT-1878BOS-D2LVS	Aquaplast RT 26 cm Hd+Neck BoS Flap, 3.2 mm	10
RT-1878BOS-E2L	Aquaplast RT 48 cm Hd+Shldr BoS Flap, 3.2 mm	10
RT-1878BOS-E2LS	Aquaplast RT 43 cm Sm Hd+Shlder BoS Flap, 3.2 mm	10
RT-1878KBOS-D2L	Fibreplast 38 cm Hd+Neck BoS Flap, 3.2 mm	10
RT-1878KBOS-D2LS	Fibreplast 31 cm Hd+Neck BoS Flap, 3.2 mm	10
RT-1878KBOS-D2LSF	Assure Open View Fibreplast 31 cm Hd+Neck BoS Flap, 3.2 mm	10
RT-1878KBOS-D2LVS	Fibreplast 26 cm Hd+Neck BoS Flap, 3.2 mm	10
RT-1878KBOS-E2L	Fibreplast 48 cm Hd+Shldr BoS Flap, 3.2 mm	10

LISTA COMPONENTELOR

Codul produsului	Descriere	Cantitate per pachet
RT-1878KBOS-E2LF	Assure Open View Fibreplast 48 cm Hd+Shldr BoS Flap, 3.2 mm	10
RT-1878KBOS-E2LS	Fibreplast 43 cm Sm Hd+Shldr BoS Flap, 3.2 mm	10
RT-1878KSDF	Fibreplast Open View Hd + Shld 3.2 mm Micro Perf	10
RT-1878S	Aquaplast RT, MT Breast, 3.2 mm	10
RT-1882BOS-D	Aquaplast RT 38 cm Hd+Neck BoS, 3.2 mm	10
RT-1882BOS-DS	Aquaplast RT 31 cm Hd+Neck BoS, 3.2 mm	10
RT-1882BOS-DVS	Aquaplast RT 26 cm Hd+Neck BoS, 3.2 mm	10
RT-1882BOS-E	Aquaplast RT 48 cm Hd+Shldr BoS, 3.2 mm	10
RT-1882BOS-ES	Aquaplast RT 43 cm Hd+Shldr BoS, 3.2 mm	10
RT-1882KBOS-D	Fibreplast 38 cm Hd+Neck BoS, 3.2 mm	10
RT-1882KBOS-DS	Fibreplast 31 cm Hd+Neck BoS, 3.2 mm	10
RT-1882KBOS-DVS	Fibreplast 26 cm Hd+Neck BoS, 3.2 mm	10
RT-1882KBOS-DXS	Fibreplast Head Only BoS, 3.2 mm Standard Perf	10
RT-1882KBOS-E	Fibreplast 48 cm Hd+Shldr BoS, 3.2 mm	10
RT-1882KBOS-ES	Fibreplast 43 cm HD+Neck BoS, 3.2 mm	10
RT-1882KP	Fibreplast MT 3-Point Pelvis, 3.2 mm	5
RT-1882ORF3	Aquaplast RT 3-Point, Std, 3.2 mm	10
RT-1882ORFPLV4	Aquaplast RT 4-Point Pelvis, 3.2 mm	10
RT-1882P	Aquaplast RT, MT 3-Point Pelvis, 3.2 mm	5
RT-1882P18A	Aquaplast RT Pelvis, 45 cm x 60 cm, 3.2 mm	5
RT-1883P	Aquaplast RT Sheet, 12" x 18", 3.2 mm, Perf	5
RT-1883P12A	Aquaplast RT Pelvis, 30 cm x 45 cm, 3.2 mm	5
RT-1889	Aquaplast RT U-Frame, Std, 3.2 mm	5
RT-1889ESD	Aquaplast RT Head Only CURVE S-Frame, 3.2 mm, Standard	10
RT-1889ESDL	Aquaplast RT Head Only CURVE S-Frame, 3.2 mm, Long	10
RT-1889ESDX	Aquaplast RT Head Only CURVE S-Frame, 3.2 mm, Extended	10
RT-1889KESD	Fibreplast Head Only CURVE S-Frame, 3.2 mm, Standard	10
RT-1889KESDL	Fibreplast Head Only CURVE S-Frame, 3.2 mm, Long	10
RT-1889KESDX	Fibreplast Hd Only CURVE S-Frame, Ext, 3.2 mm	10
RT-1889KS	Fibreplast Slim U-Frame, Std, 3.2 mm	5
RT-1889KSD	Fibreplast Hd Only Portrait S-Frame, Std, 3.2 mm	10
RT-1889KSDL	Fibreplast Hd Only Portrait S-Frame, Lng, 3.2 mm	10
RT-1889KSD-S3	Fibreplast Split Hd Only S-Frame Gap, 3.2 mm	10
RT-1889KSDX	Fibreplast Hd Only Portrait S-Frame, Ext, 3.2 mm	10
RT-1889KSL	Fibreplast Slim U-Frame, Lng, 3.2 mm	5
RT-1889KSO	Fibreplast Slim Org U-Frame, Std, 3.2 mm	5
RT-1889KS-S3	Fibreplast Split Slim U-Frame Gap, Std, 3.2 mm	5
RT-1889KSX	Fibreplast Slim U-Frame, Ext, 3.2 mm	5
RT-1889KSXO	Fibreplast Slim Org U-Frame, Ext, 3.2 mm	5
RT-1889KYESD	Fibreplast Variable Perf, Head Only CURVE S-Frame, 3.2 mm	10
RT-1889KYFORF3	Assure Open View Fibreplast 3-Point Mask, 3.2 mm, Variable Perf	10
RT-1889KYFORF5	Assure Open View Fibreplast 5-Point Mask, 3.2 mm, Variable Perf	10
RT-1889KYS	Fibreplast VP, Slim U-Frame, Variable, 3.2 mm	5
RT-1889KYSD	Fibreplast VP Hd Only Portrait S-Frame, Variable, 3.2 mm	10
RT-1889KYSGLF	Fibreplast Open View Slim Split-Frame U-Frame Lng	5
RT-1889L	Aquaplast RT U-Frame, Lng, 3.2 mm	5
RT-1889O	Aquaplast RT Org U-Frame, Std, 3.2 mm	5

LISTA COMPONENTELOR

Codul produsului	Descriere	Cantitate per pachet
RT-1889S	Aquaplast RT Slim U-Frame, Std, 3.2 mm	5
RT-1889SD	Aquaplast RT Hd Only Portrait S-Frame, Std, 3.2 mm	10
RT-1889SDL	Aquaplast RT Hd Only Portrait S-Frame, Lng, 3.2 mm	10
RT-1889SD-S3	Aquaplast RT Split Hd Only S-Frame Gap, 3.2 mm	10
RT-1889SDX	Aquaplast RT Hd Only Portrait S-Frame, Ext, 3.2 mm	10
RT-1889SL	Aquaplast RT Slim U-Frame, Lng, 3.2 mm	5
RT-1889SLO	Aquaplast RT Slim Org U-Frame, Lng, 3.2 mm	5
RT-1889SL-S3	Aquaplast RT Split Slim U-Frame Gap, Lng, 3.2 mm	5
RT-1889SO	Aquaplast RT Slim Org U-Frame, Std, 3.2 mm	5
RT-1889S-S3	Aquaplast RT Split Slim U-Frame Gap, Std, 3.2 mm	5
RT-1889S-S3O	Aquaplast RT Split Slim Org U-Frame Gap, Std, 3.2 mm	5
RT-1889SX	Aquaplast RT Slim U-Frame, Ext, 3.2 mm	5
RT-1889SXO	Aquaplast RT Slim Org U-Frame, Ext, 3.2 mm	5
RT-1889SX-S3	Aquaplast RT Split Slim U-Frame Gap, Ext, 3.2 mm	5
RT-1889SX-S3O	Aquaplast RT Split Slim Org U-Frame Gap, Ext, 3.2 mm	5
RT-1889X	Aquaplast RT U-Frame, Ext, 3.2 mm	5
RT-1889XO	Aquaplast RT Org U-Frame, Ext, 3.2 mm	5
RT-1889YESD	Aquaplast RT Variable Perf, Head Only CURVE S-Frame, 3.2 mm	10
RT-1889YS	Aquaplast RT VP, Slim U-Frame, Variable Perf, 3.2 mm	5
RT-1889YSD	Aquaplast RT VP Hd Only Portrait S-Frame, Variable Perf, 3.2 mm	10
RT-1889YSDR	Aquaplast RT Open Eye and Open Mouth Portrait S-frame Head Only	10
RT-1889YSR	Aquaplast RT Open Eye and Open Mouth, Slimline U-frame	5
RT-1892	Aquaplast RT Sheet, 18" x 24", 3.2 mm, Perf	5
RT-1892ESD	Aquaplast RT Head & Shoulder CURVE S-Frame, 3.2 mm	10
RT-1892K	Fibreplast Sheet, 18" x 24", 3.2 mm, Perf	5
RT-1892KBOS-A2L	Fibreplast BoS, Ext Lock, 3.2 mm	5
RT-1892KBOS-C	Fibreplast 2nd Gen BoS, 3.2 mm	5
RT-1892KESD	Fibreplast Head & Shoulder CURVE S-Frame, 3.2 mm	10
RT-1892KSD	Fibreplast Hd+Shldr Portrait S-Frame, 3.2 mm	10
RT-1892KYESD	Fibreplast Variable Perf, Head & Shoulder CURVE S-Frame, 3.2 mm	10
RT-1892KYSD	Fibreplast VP HD+Shldr Portrait S-Frame, 3.2 mm	10
RT-1892KYSDF	Fibreplast Open View Hd + Shdr 3.2 mm Variable Perf	10
RT-1892SD	Aquaplast RT Hd+Shldr Portrait S-Frame, 3.2 mm	10
RT-1892YESD	Aquaplast RT VP Hd+Shldr CURVE S-Frame, 3.2 mm	10
RT-1892YSD	Aquaplast RT VP Hd+Shldr Portrait S-Frame, 3.2 mm	10
RT-1892YSDR	Aquaplast RT Open Eye and Open Mouth Portrait S-frame Head and Shoulder	10
RT-1896K	Fibreplast Sheet, 24" x 36", 3.2 mm, Perf	5
RT-1969	Aquaplast RT Prone U-Frame, 4.8 mm	4
RT-1989S	Aquaplast RT Slim U-Frame, Std, 4.8 mm	4
RT-1989SO	Aquaplast RT Slim Org U-Frame, Std, 4.8 mm	4
RT-A782KSD	Fibreplast Hd+Shldr Portrait S-Frame, 2.4 mm, Std Perf with Integrated Shim	5
RT-A876KSDGLF	Fibreplast Open View Split Hd Only S-Frame, 3.2 mm, Micro Perf with Integrated Shim	5
RT-A889KYSD	Fibreplast VP Hd Only Portrait S-Frame, 3.2 mm, Variable Perf with Integrated Shim	5
RT-A892KYSD	Fibreplast VP Hd+Shldr Portrait S-Frame, 3.2 mm, Variable Perf with Integrated Shim	5
RT-A892KYSDF	Fibreplast Open View Hd+Shldr S-Frame, 3.2 mm, Variable Perf with Integrated Shim	5
RT-A892YSD	Aquaplast RT VP Hd+Shldr Portrait S-Frame, 3.2 mm, Variable Perf with Integrated Shim	5



440 Church Road
Avondale, PA 19311 USA
www.Qfix.com

+1 484.720.6053 / 800.526.5247

+1 610.268.0588 / 800.831.8174

sales@Qfix.com

2002890_RO_B
2024-02